

n°67 - 2^{ème} semestre 2016

Melrand

MAGAZINE

**Spécial 30 ans
village de l'An Mil**



• La foire aux plantes p. 7



• Portrait Claude Fauchoux p.11

Recensement citoyen

Toute personne (garçon ou fille) de nationalité française doit se faire recenser entre la date anniversaire de ses 16 ans et la fin du 3ème mois suivant. Si vous n'êtes pas recensé lors de cette période, vous pouvez régulariser votre situation jusqu'à l'âge de 25 ans.

- Rendez-vous en ligne sur le site internet : mon.service-public.fr
- Directement à l'accueil de la mairie de Melrand.
- Au consulat ou à l'ambassade de France, si le jeune réside à l'étranger.

L'attestation de recensement qui sera remise à cette occasion est un document obligatoire pour pouvoir s'inscrire



à tout examen ou concours soumis au contrôle de l'autorité publique (CAP, BEP, BAC, conduite accompagnée, permis de conduire...).

Suite à ce recensement, l'inscription sur les listes électorales est automatique pour les jeunes de 18 ans.

POUR VOS PROJETS ARCHITECTURAUX

Le Conseil d'architecture, d'urbanisme et de l'environnement du Morbihan (CAUE 56) met en place des permanences de conseil architectural à Pontivy en supplément de celles effectuées au siège, à Vannes :

Dans les locaux du Pays de Pontivy, 1, rue Henri Dunant, le troisième mardi matin de chaque mois.

Tout particulier qui souhaite rencontrer un architecte du CAUE à titre gracieux, peut prendre rendez-vous au siège du CAUE en composant le 02 97 54 17 35.

Au stade de l'intention du projet de construction (neuf, extension et/ou réhabilitation), le conseil du CAUE permet d'étudier toutes les conditions de réussite d'un « projet de vie ».

La consultance architecturale : une aide à la réflexion

D'une manière générale, il s'agit d'amener le candidat à la construction à développer une approche globale liée aux aspects environnementaux et bioclimatiques du projet.

Dans le domaine des conseils aux particuliers, le CAUE aborde tous les problèmes, toutes les questions qui

touchent à l'implantation, la conception ou la construction de la maison ou le rajout d'une annexe (garage, véranda...) ; mais aussi à la réhabilitation de logements, à la mise en valeur du patrimoine bâti, à l'insertion du projet dans le site environnant.

Le CAUE peut aussi apporter son aide pour les formalités administratives. Le CAUE n'est pas là pour imposer une architecture, contrôler ou établir des projets mais pour aider et encourager les particuliers dans l'élaboration de leur projet de construction. Cela va du choix du terrain à l'implantation en passant par l'optimisation du plan pour gagner des mètres carrés, à la détection d'erreurs techniques.

Le CAUE apporte également son conseil pour une coloration de façade, la construction d'un hangar artisanal ou pour faire accepter un projet plus audacieux, son rôle étant aussi de favoriser la création architecturale.

Pour tout renseignement complémentaire, consulter le site Internet du CAUE www.caue56.fr



Prochaines élections

Le vote pour un nouveau quinquennat présidentiel aura lieu les 23 avril et 7 mai 2017.

PERMANENCE DES ÉLUS

Prendre rendez-vous au
02 97 39 54 61

Charles Boulouard, Maire :
Samedi matin et sur rendez-vous

Thierry Le Poder, 1^{er} adjoint : samedi matin sur rendez-vous
Responsable : budget et finances - Personnel, Economie, agriculture, Associations, sports, CCAS, urbanisme et environnement

Jean Boistay, 2^{ème} adjoint : samedi matin sur rendez-vous
Responsable : Assainissement, voirie, Travaux et cadre de vie, «ouverture de plis»

Claudia Leveau, 3^{ème} adjointe : samedi matin sur rendez-vous
Responsable : information & communication

Jean-Marc le Saux : conseiller délégué, samedi matin sur rendez-vous : Responsable : Culture, tourisme, loisirs

Directeur de publication : Charles Boulouard

Rédaction et crédit photographique :
Joël Pasco, Claudia Leveau, Marguerite Roger,
Jean-Marc Le Saux, Élisabeth Perret, Sarah Richard,
Emmanuelle Krumeich, Bernoit Kervégant,
Claude Lebas, Josiane Laurent, Emmanuel André, Julien Tanguy, Ronan Le Pallec, Thierry Le Poder, Muriel Nicol, Jean-Claude Corbel, Alain Dupont, Cédric Adonel

Publication de la Mairie de Melrand
à 900 exemplaires sur papier recyclé
Ne pas jeter sur la voie publique

Réalisation : Of Line création - Impression IBB

Le Mot du maire



Chers Melrandaises, chers Melrandais,

Le début d'année a été marqué par la crise agricole qui a secoué notre région. Le tissu économique local, souvent basé sur l'agriculture, doit perdurer et se développer dans toute sa diversité. C'est pourquoi le conseil municipal lors de sa réunion du 26 février 2016 a manifesté à l'unanimité, sa solidarité et son soutien au monde agricole. La visite de l'exploitation de Françoise et Eric FLEGEAU a permis aux élus de cerner les enjeux actuels du monde rural.

L'événement municipal de ce premier semestre a été l'inauguration de la salle d'accueil de loisirs dédiée à la garderie, ainsi que le réseau de chaleur chauffant trois de nos bâtiments communaux. Ces réalisations illustrent bien notre volonté d'investir au profit des familles et des enfants, et de réduire notre facture énergétique.

Monsieur le Sous-Préfet de Pontivy, lors de sa visite des installations communales et des chantiers en cours, a salué le dynamisme, l'ambition et la bonne santé de Melrand. Il est très attentif à nos projets de développement et à leur accompagnement financier.

Nous devons tous nous réjouir de l'issue favorable au projet de reprise de l'ex-commerce « Le Bretagne » par monsieur Frédéric LE NOAC'H, notre épicier local. L'augmentation de sa surface commerciale lui permettra d'améliorer et de diversifier son offre.

Autres motifs de satisfactions : les ouvertures dans les prochains mois du cabinet paramédical, rue des Genêts, et du cabinet de naturopathie, rue d'Angleterre.

2016 connaîtra l'élaboration de nouveaux projets communaux (lotissement, city-stade, vestiaires sportifs) mais aussi la concrétisation ou la poursuite de projets ou chantiers validés.

Cette année marquera aussi une transition vers un regroupement des 3 communautés, BAUD, LOCMINE et St JEAN-BREVELAY. Au 1^{er} janvier 2017, cette nouvelle intercommunalité portera le nom de « Centre Morbihan Communauté ».

Cet été, des animations habituelles et parfois inédites seront au rendez-vous pour le plus grand plaisir de tous, grâce à la vitalité de nos associations.

Le samedi 23 juillet et le dimanche 24 juillet, le Village de l'An Mil sera en fête pour ses 30 ans d'activités. A l'occasion de cet anniversaire, nous vous invitons à remonter le temps et à vivre 2 journées exceptionnelles autour de spectacles costumés et d'un repas médiéval. Pensez aux réservations !

Voilà arrivé le temps des vacances que je souhaite à toutes et à tous reposantes et joyeuses.

Bonne lecture de ce magazine et à bientôt dans Melrand.

Charles Boulouard

Sommaire

- P.2 État civil, infos administratives,
- P.3 Édito
- P.3 Sommaire
- P. 4 à 6 Vie municipale
- P. 7 Vivre ensemble
- P. 8/9 Culture et patrimoine
- P.10 Bloc notes
- P.11 Un Melrandais, une Histoire
- P.12 et 13 Événements
- P.14 Ça Bouge à Melrand
- P. 15 à 17 Melrand en action
- P. 18 Focus
- P. 19 à 21 Du côté des jeunes
- P. 22 Renseignements utiles
- P. 23 Mon agenda
- P. 24 Dessins village de l'An Mil

ZOOM BUDGET 2016

Le budget 2016 de la section de fonctionnement de notre commune reste dans la lignée.

Celui de 2015 n'échappe pas à la baisse des dotations de l'état de - 30 000 euros. Le résultat attendu en 2016 doit être voisin de celui de 2015 (hors produits exceptionnels). En effet, la baisse de dotation de l'état doit

être compensée par la diminution des charges financières (intérêts d'emprunts en baisse de 15 000 euros), par des réductions de charges à caractère générale (téléphonie, honoraires, énergies,).

Nous pouvons également noter la bonne tenue de notre trésorerie qui progresse de 20 000

euros par rapport à 2015, ce qui est un gage de gestion saine.

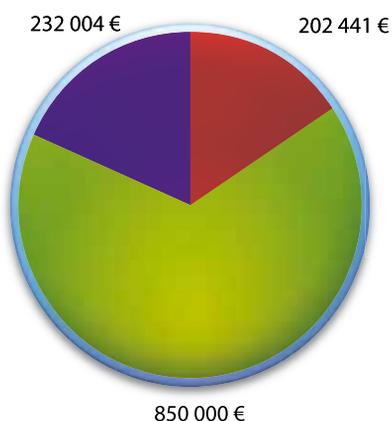
Concernant la section investissement, nous constatons un programme relativement ambitieux. En effet, plus de 1.2 million d'euros sont inscrits en dépense sur cet exercice. Les principaux investissements prévus sont les suivants :

Réfection chapelle Saint Fiacre	Mise en sécurité rue de St Rivalain	Mise en accessibilité bâtiments publics	Pont de Pontorson	Terrain multisports	Divers autres
670 000,00 €	260 000,00 €	120 000,00 €	45 000,00 €	72 000,00 €	50 000,00 €

Ces projets ne verront pas tous le jour en 2016 mais ils sont validés et seront donc réalisés en fin d'année et en 2017. Ils seront financés en partie par la commune et les subventions attendues de nos partenaires (état, région, département et autres). Nous n'aurons donc pas recours à l'emprunt.

Nous souhaitons vous réaffirmer que le désendettement de notre commune est la priorité de notre équipe.

Financement des investissements 2016



- TVA
- Subvention attendues
- Autofinancement

INAUGURATION

nouvelle salle d'accueil et de loisirs



De nombreuses personnalités étaient présentes parmi les 60 invités pour inaugurer les nouvelles installations samedi 19 mars 2016. Tous les intervenants ayant participé au financement de notre plus important projet en 2015, ont tout particulièrement salué la politique «petite enfance» de la commune, la capacité à obtenir des subventions exceptionnelles sur ce projet puisqu'elles représentent 82 % d'un budget global de 260 000 euros. Enfin, la sensibilité et l'action en faveur de l'environnement et du climat grâce à une architecture et une chaudière à bois durables qui permettent une économie d'énergie annuelle de 7 000 euros.

LES TRAVAUX A VENIR

L'année 2016 voit la mise en oeuvre de plusieurs travaux de voirie mais également de rénovation des bâtiments historiques qui représenteront le plus important budget d'investissement pour la commune cette année.

RUE DE SAINT RIVALAIN

Les travaux d'aménagement de la rue vont démarrer en 2017 en raison d'un contretemps lié aux dotations d'état et aux travaux du département.

Dépenses	Montant H.T.	Financeurs	Montant
Travaux d'aménagement	196 695,00 €	Département : PST 25 % de 163 970 €	40 992,50 €
Honoraires maîtrise d'oeuvre	12 800,00 €	Département : retour amendes de police	10 000,00 €
		Fonds parlementaires Mme Herviaux	10 000,00 €
		DETR : 27 % de 159 575 €	43 085,00 €
		Commune de Melrand	105 417,50 €
TOTAL	209 495,00 €	TOTAL	209 495,00 €

CHAPELLE SAINT FIACRE

La première tranche des travaux de rénovation de la chapelle St Fiacre aura lieu à partir de septembre.



Voirie :

104 677 € TTC

C'est le montant des travaux de remise à niveau de la voirie dans de nombreuses rues et villages melrandais comprenant : signalisation, enrobé, balayage, rabotage, délimitage, gravillons, etc. En complément, comme chaque année, le programme d'entretien des fossés (environ 20 000 euros) sera réalisé en septembre / octobre.

Montant des travaux deuxième tranche

Dépenses	Montant H.T.	Financeurs	Montant
Budget estimatif janvier 2016	275 342,00 €	Drac de Bretagne : 40 %	108 000,00 €
		Région Bretagne : 15 %	40 500,00 €
		Département Morbihan : 20 %	54 000,00 €
		Réserve parlementaire Le Scouarnec	16 000,00 €
		Commune de Melrand	56 842,00 €
TOTAL	275 342,00 €	TOTAL	275 342,00 €

DESTRUCTION DES NIDS DE FRELONS : soutien de la municipalité



La commune prend en charge 50 % du montant de la destruction des nids de frelons asiatiques. Si vous découvrez un nid dans votre voisinage, contactez directement la mairie qui prendra les mesures nécessaires auprès de l'organisme officiel et de Hervé Jegouzo, conseiller municipal et référent pour Melrand.

COMMUNICATION : NOUVEAU GUIDE



Un guide de bienvenue et de découverte de Melrand est en cours de réalisation. Il sera composé de deux éléments : un livret informatif de 24 pages sur le fonctionnement, les équipements et les services de la commune. Il intégrera parallèlement une grande carte détaillée avec les 116 lieux-dits, les lieux touristiques, naturels et toutes les coordonnées de commerces, artisans, hébergeurs et associations melrandaises.

VISITE DE M. DORE, SOUS-PREFET



Monsieur Mickaël Doré, sous-préfet de Pontivy depuis plus d'un an, nous a fait une visite de courtoisie en mars dernier. Après avoir échangé avec M. Boulouard, des membres du conseil municipal sur les projets de 2016, une visite de la commune s'est imposée. La Mapa et la rue de Saint-Rivalain, les établissements de services publics, la construction de la future maison médicale, et une visite du Village de l'An Mil. Monsieur Doré a été agréablement surpris par les nombreux équipements de qualité de la commune et les commerces de la place de l'église.

LA MAIRIE SOUTIENT LES ASSOCIATIONS MELRANDAISES



En 2016, un budget maintenu de près de 11 000 euros destiné à 90 % aux associations melrandaises a été voté par le conseil municipal. Au-delà de l'apport financier, la municipalité met à disposition des locaux et peut aider à la mise en place de certaines actions comme ce fut le cas avec l'association dans l'Ensemble en mai dernier ; Des bacs recyclés et repeints aux couleurs de la commune par les services techniques ont été mis à disposition de l'association.



La recette du Conseil des Séniors : *Les pêches au miel*



◆ foire aux plantes

LES ACTIONS DU CONSEIL DES SENIORS

Le conseil a eu de multiples activités ces derniers mois :

- Plantation d'arbres sur un talus de M. et Mme Samson avec les enfants des deux écoles de Melrand
- Distribution gracieuse de plants aux adultes le jeudi 26 mai sur le marché de producteurs pour embellir les jardins et de petites fleurs en pot aux enfants pour la fête des mères.

INFORMATION SECURITE SENIORS

Une série d'actions a été organisée par le club de l'amitié en partenariat avec la municipalité et la prévention routière pour sensibiliser et apporter gracieusement de l'information et des bonnes pratiques de conduite aux séniors. 50 melrandais ont donc participé à une conférence le 9 juin dans la salle polyvalente qui s'est poursuivie par des ateliers pratiques le 23 juin en mairie. Les participants ont ainsi enrichi et validé leurs acquis grâce à de multiples échanges, des études de cas, de la conduite en situation, des conférences, un quizz. Ils ont bénéficié d'une révision générale sur les risques liés à l'état de santé et les médicaments, l'importance du choix du véhicule, l'évolution des règles de circulation.

Ingrédients : 4 pêches blanches - 4 cuillères à soupe de miel liquide toutes fleurs (40 g environ) - 2 gousses de vanille - Glace vanille - Feuilles de menthe - coulis de framboise ou de cassis - Framboises

Bien beurrer un plat de cuisson pour le four - Faire pocher les pêches 2 mn dans de l'eau bouillante, les éplucher puis les mettre dans le plat beurré. Mélanger le miel et l'intérieur des gousses de vanille avant de verser la préparation sur les pêches.

Poser les gousses de vanille restantes sur les pêches avant de les enfourner à 180°, 25 à 30 mn. Au moment de servir, dresser la pêche sur une assiette à dessert, verser le coulis, quelques framboises, feuilles de menthe et la boule de glace. Servir aussitôt. Bonne dégustation

PORTES OUVERTES MAPA

A l'occasion de la fête des mères, la résidence des Fontaines a ouvert ses portes à toutes les familles de résidents. Une après-midi « café-gâteaux »

proposée par la résidence et des tartes aux pommes confectonnées par les résidents ont été offerts aux visiteurs sans oublier une rose pour toutes les dames.



Christian Keri

produit un nouvel album

Né en 1957 en Gironde, Christian commence la guitare à 11 ans. Autodidacte, il s'inspire de chanteurs à textes français (Brassens, Moustaki, Reggiani, Le Forestier). Puis l'adolescence est bercée par les balades et le rock californien hippie (Eagles, Quicksilver, Crosby, etc).

Pour consolider ses connaissances, Christian part régulièrement en Irlande depuis ses 20 ans. Mais, à partir de 1990, il s'initie à la musique irlandaise suite à une rencontre avec un groupe de la Rochelle « courant d'Eire » !

La musique fut toujours une passion parallèle à son activité salariée en suivant les humeurs du moment. C'est ainsi que son premier cd plutôt folk a pour titre « queue

de poisson » et le dernier « rythm' n' bouz' » est plus rock. Installé en Bretagne depuis 2006, Christian écrit en français et enregistre la majorité des instruments celtes dans son home studio : guitare électrique et acoustique, flûte traversière, tin whistle, basse, harmonica.



Il fait appel, de temps à autres, à des musiciens locaux comme sur le dernier cd : Maël Le Paih à l'accordéon, Evan Kervinio à la basse, Bertrand Laviec au Bodhran et Marc Stoll au Uilleann pipes. Il tire les arrangements de son environnement et les textes lui permettent d'exprimer souvent ses émotions sur le ton de l'humour.

Son seul objectif : partager et immortaliser son inspiration et sa sensibilité.

ART DANS LES CHAPELLES

25^e édition, du 8 juillet au 18 septembre 2016



Partenaire depuis la création de l'Art dans les chapelles, Melrand accueille pour la 25^{ème} édition l'artiste Catherine Melin dans la chapelle de Notre-Dame du Guelhouit. Cette Marseillaise, habituée à créer des œuvres en milieu urbain, a tout de suite été fascinée par le lieu. Elle nous précise : « Pour cette réalisation, mon inspiration est venue autant de l'intérieur de la chapelle que de l'environnement extérieur pour imaginer quelque chose à regarder, à la fois fixe et avec du mouvement, tout en écoutant le chant des oiseaux pénétrer dans la chapelle ».

Nous vous invitons à découvrir cette œuvre originale avec Maëva Le Saux et Louise Guillemot qui seront vos guides pour ce rendez-vous estival.

Ouvert de 14h à 19h tous les jours, sauf le mardi en juillet et août.

En septembre, ouvert uniquement samedi et dimanche, de 14h à 19h.

J. M. SEVENO : OBJECTIF NATURE

Vous avez peut-être découvert la splendide exposition photos sur le puma de Jean-Marie Seveno à la médiathèque de Melrand début juin.

Jean-Marie est melrandais depuis peu et nous a fait le plaisir de présenter une mince partie de son oeuvre. A 37 ans, Jean-Marie est passionné par le monde animal rare, et vivant dans son élément naturel. Celui du grand froid, des grands espaces, des instants extrêmes et solitaires, voire dangereux. Il voyage des Pics de la Vanoise à la Scandinavie en passant par l'Arctique, l'Alaska et récemment la Patagonie chilienne où vivent ces Pumas. Suivez son actualité et découvrez l'ours kodiac, l'ours polaire, l'harfang des neiges, le bœuf musqué ou encore le rare loup arctique, les condors, caracaras et bien d'autres encore. Bienvenue à Jean-Marie sur notre commune.

www.jean-marie-seveno.net - <https://fr-fr.facebook.com/Jean-Marie-Séveno>

Emmanuelle Muros Le Rouzic, «artiste peintre»

«Originaire de la côte Morbihanaise, c'est à Melrand que j'ai décidé de m'installer depuis un peu plus de 10 ans après un coup de cœur pour la commune. Après avoir fait l'école des beaux-arts de Lorient, j'ai développé mon activité d'artiste peintre au fil du temps. Activité que j'ai commencée il y a plus de 15 ans. Je réalise essentiellement des commandes en huile sur toile et participe à différents concours et expositions. Passionnée de cimetières

de bateaux, je redonne de la couleur aux «vieilles coques» sur la toile et m'adapte aux sujets des commandes, comme les Massaï, les animaux, les paysages marins et les natures mortes... Je souhaite faire partager ma passion aux Melrandais. »

Vous pouvez voir une partie des toiles sur ma page :

<https://www.facebook.com/missemma56/>



SE VETIR ET SE DIVERTIR... EN CAMPAGNE AU MOYEN-ÂGE



Transportons-nous à Lann Gouh en Melrand il y a 1 000 ans. C'est dimanche soir ! Comme tous les jours, chacun est vêtu qui de laine qui de chanvre, simplement. Les couleurs sont celles de leurs moutons d'Ouessant et celles de cette plante, le chanvre, qui donne des fibres grisâtres. D'ailleurs, Héloïse rapièce une fois de plus le b্লাuid de son fils pendant que Jehanne file la laine ! La soirée est animée gaiement, Josef joue de ses instruments favoris, ceux qui lui ont été donnés par son

grand-père. Son préféré, la flûte en os qu'il ne prête jamais, alors que les enfants du village peuvent facilement lui emprunter son apeau et son tambour ! La peau de chèvre qui recouvre l'instrument a d'ailleurs été changée plusieurs fois car l'ardeur des musiciens est réelle. Comme celle des joueurs de mérelles, un peu bruyants mais ravis ! Ce moment festif où chacun chante des airs venus du fond des âges permet de se rassembler en une sorte de veillée tranquille, sobre et simple, comme leur vie !

LES LYCEENS AU SERVICE DES MILIEUX NATURELS



Sur l'initiative de la municipalité, en partenariat avec Baud Communauté, la classe BAC pro «gestion des milieux naturels et de la faune» du lycée Kerlebost à Pontivy est intervenue début juin à Melrand pour nettoyer et dégager de nouveaux tronçons du circuit de randonnée du Guelhouit et revoir le balisage : amélioration technique, suppression de 2 zones de routes, passage dans de nouveaux chemins creux, passage par un point haut derrière Boterff. Ce bac pro contribue à la sauvegarde des espaces naturels et à la préservation de la biodiversité par l'observation, la mise en oeuvre de chantiers et d'actions ponctuelles comme certains travaux d'entretien. L'intervention de ces lycéens sert la protection du territoire et la valorisation du tourisme.

PEUT ON BRULER LES DECHETS VERTS DANS SON JARDIN ?



Bien que l'on soit à la campagne, la réponse est **non** : un particulier n'a pas le droit de brûler ses déchets ménagers ou végétaux à l'air libre. Ainsi il est interdit de brûler dans son jardin l'herbe issue de la tonte de pelouse, les feuilles mortes, les résidus d'élagage, de taille de haies et de débroussaillage, les épluchures et emballages.

Les déchets verts doivent être déposés en déchetterie ou dans le cadre de la collecte sélective. Vous pouvez également en faire un compost individuel. Les feux de jardin sont passibles d'une amende pouvant aller jusqu'à 450 euros pour nuisances olfactives, risques d'incendie, pollution atmosphérique et impact sanitaire.

Plus d'informations sur : www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F31858

VIGILANCE VITESSE



La sécurité en agglomération des grands et des petits est l'affaire de tous ! Lorsque vous conduisez un véhicule sur voie ouverte à la circulation publique, vous devez à tout moment adopter un comportement prudent et respecter les règles relatives à la sécurité routière. Globalement, en agglomération, la vitesse est réglementée à 50 km/heure maximum, voire en dessous.

LE COUP DE COEUR DE LA MEDIATHEQUE

OUVREZ GRAND VOS OREILLES ET LAISSEZ-VOUS SEDUIRE !

ABBUEHL Susanne (1970) The Gift, ECM 2013 - Musique / jazz

« The Gift » est le 3ème album de la chanteuse et compositrice néerlandaise. A vrai dire, la voix de cette jeune femme semble avoir été créée pour la poésie, et la poésie pour cette voix. En effet, on trouve parmi les textes, des poèmes d'Emily Dickinson, Emily Brontë, Sara Teasdale...

Que l'on se rassure, il n'est pas indispensable de comprendre l'anglais pour jouir de cette poésie vocale au chant doux et charnel. Une chose est sûre, Susanne Abbuehl s'est imposée ces dernières années comme l'une des grandes voix du jazz.

Alors, venez découvrir cet album et laissez-vous porter par cette voix troublante, grave, sensuelle et au charme envoûtant.



QUELQUES REGLES DE PLANTATION POUR VOS JARDINS



Vous pouvez faire pousser des arbres et plantations librement dans votre jardin. Toutefois, certaines règles de distance sont à respecter à proximité de la propriété de votre voisin. L'entretien des plantations mitoyennes ou situées en limite de propriété ainsi que la cueillette des fruits de vos plantations répondent également à une réglementation précise.

Les plantations telles que arbres, arbustes et arbrisseaux peuvent se faire près de la limite de propriété voisine dans le respect des règles locales prescrites par la mairie. En règle générale, la distance varie selon la hauteur de vos plantations :

- inférieures à 2 mètres, la distance du voisin est de 0,50 m.
- supérieures à 2 mètres, la distance est de 2 mètres.

La distance est mesurée à partir du milieu du tronc de l'arbre. La hauteur est prise depuis le sol jusqu'à la cime de l'arbre.



CLAUDE FAUCHEUX : UN PASSIONNE PASSIONNANT

Claude est né à Radenac en 1933. Issu d'une famille d'agriculteurs, il a suivi des études dans ce domaine et obtenu une licence en insémination artificielle.

En 1954, il est appelé sous les drapeaux pour effectuer son service militaire qui se terminera en mars 1957 en pleine guerre d'Algérie. Il y occupait le grade de maréchal des logis dans l'artillerie et se souvient avec une certaine émotion des accrochages avec des insurgés nationalistes algériens regroupés dans l'ALN (Armée de Libération Nationale). Il se rappelle que c'est son contingent qui est resté le plus longtemps en Algérie. Cette expérience militaire lui vaut de faire partie de la section locale des anciens combattants de l'UNC-AFN (Union nationale des combattants d'Afrique du Nord) depuis de longues années.

Il s'installe à Melrand en 1958, où il ouvre une station d'insémination pour le secteur de Melrand, Bubry, Bieuzy, Guern

et Quistinic qui dépend de la coopérative agricole morbihannaise d'insémination artificielle (CAMIA) située à Locminé. A cette époque, le réseau routier n'était pas aussi développé qu'aujourd'hui et c'est à pied puis plus tard en 2 CV qu'il se rendait dans certaines fermes. Spécialiste de la reproduction animale assistée, il conseillait l'éleveur de bovins, et l'aidait à planifier les périodes de fécondation et le rythme des mises-bas selon les besoins de son exploitation. «Ce fut un métier intéressant comportant plusieurs facettes et où l'aspect relationnel avec les éleveurs était primordial» nous confie-t-il.

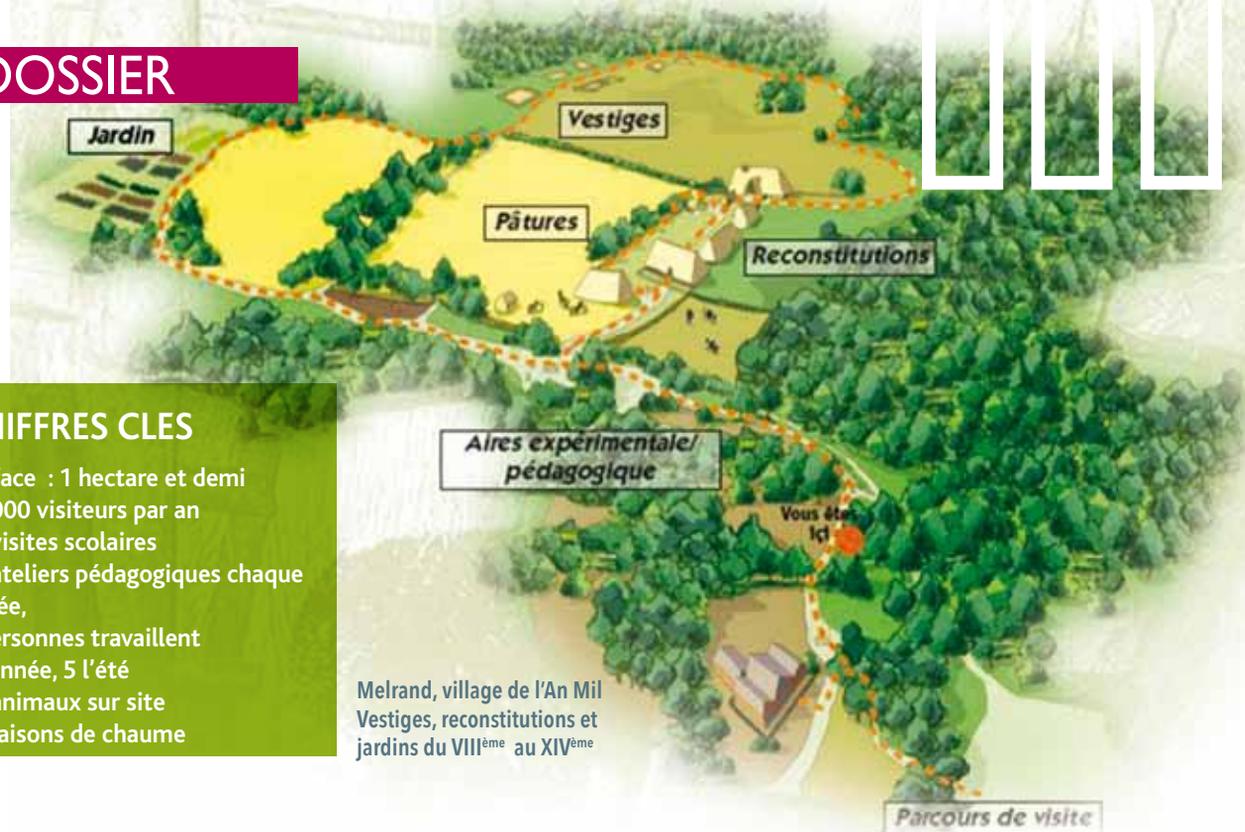
En 1965, il se présente aux élections municipales sous la liste de Léon Pennober et devient ainsi conseiller municipal puis adjoint. Il siègera au conseil municipal pendant 36 ans occupant le rôle de 1er adjoint sous les mandats successifs de MM. Pennober et André jusqu'en 2001. Il assistera aux nombreux changements ayant transformé

la commune comme le remembrement de 1972, la construction de la salle des sports, l'aménagement de la salle polyvalente... Au service des autres, il a également été pompier volontaire de 1965 à 1988.

En 1990, il prend sa retraite et devient correspondant de presse pour la Gazette ce qui lui permet de garder le contact avec ses concitoyens. Ses expériences professionnelles et municipales sont de réels atouts pour ce nouveau challenge.

Sur le plan associatif, il n'est pas en reste non plus. Vice-président de MLC (Melrand Loisirs Culture) pendant 17 ans, Claude a organisé des randonnées pédestres pendant de nombreuses années. Il a été également président de l'ex comité des amis de la Chapelle St Laurent et a fait partie des Bugalés.

Infatigable et toujours aussi engagé dans sa commune, Claude fait aujourd'hui partie du conseil des seniors et continue de nous informer par ses papiers parus dans la Gazette pour notre plus grand plaisir.



CHIFFRES CLES

Surface : 1 hectare et demi
 10 000 visiteurs par an
 60 visites scolaires
 50 ateliers pédagogiques chaque année,
 3 personnes travaillent à l'année, 5 l'été
 32 animaux sur site
 3 maisons de chaume

Melrand, village de l'An Mil
 Vestiges, reconstitutions et jardins du VIII^{ème} au XIV^{ème}

30 ANS DU VILLAGE DE L'AN MIL : NOS ANCETRES DE L'ANN GOUH

Le «Village de l'An Mil», situé au lieu-dit Lann Gouh, est bien loin et bien plus qu'un site ludique ou d'attraction ! Les vestiges de 17 bâtiments de l'an 980, de rues, de cours très bien visibles découverts en 1902 par l'archéologue Aveneau de la Grancière ont donné une autre vocation à ce territoire : devenir un site archéologique pédagogique et culturel. Notre village de l'An Mil a un rayonnement puissant, puisqu'il permet de comprendre toute la vie paysanne bretonne du Haut Moyen-âge, un site unique en France.

Ouvert au public en 1986, nous fêtons cette année les 30 ans du village de l'An Mil, aujourd'hui géré par la municipalité. Une occasion rêvée pour partager un peu d'histoire au travers de 30 ans de recherches scientifiques et archéologiques sur les modes de vie de nos ancêtres, entre autres melrandais...



Vue partielle des reconstitutions

Il y a 10 siècles, les premiers melrandais...

Chassés par les anglo-saxons au V^{ème} siècle, les bretons arrivent d'Angleterre sur le territoire. Pour subvenir à leurs premiers besoins, ils s'installent près des côtes et des rivières, sur des terres fertiles plutôt inhabitées. L'an mil se caractérise par le début d'un formidable essor démographique et économique qui va toucher toute l'Europe occidentale. Il coïncide avec la fin des grandes invasions, vikings entre autres, et par un accroissement de la population. Ce qui entraîne la multiplication des défrichements de terres, des forêts en recul et l'amorce d'une vie sociale rurale aidée par une amélioration climatique en Europe. On y vit surtout par la culture des céréales et du bétail. C'est donc ce village de 75 habitants qui semblerait être la base de notre commune actuelle.



Un village reconstitué à l'identique

Le site actuel a été parcellé en plusieurs zones : les habitations, les cultures, l'élevage. Lors d'une visite, vous découvrirez 3 maisons reconstituées, un four à pain, un poulailler, les cultures et les plantations attestées au Moyen-âge (dont certains plants sont fournis par la Fondation Yves Rocher), l'élevage avec de nombreux ani-



maux rustiques (poules, moutons, chèvres), l'environnement. Tous ces éléments ont été reconstitués avec précision et exactitude pour redonner la dimension réelle de cet univers passé. L'aire à battre le seigle au fléau, ici la maison du tanneur, puis la bergerie, les clôtures, plusieurs chaumières, elles aussi ancêtres de nos longères... Occasionnellement, des troupes de comédiens spécialisés interviennent pour jouer des scènes de vie de l'époque. Ce sera entre autre le cas lors du grand week-end festif des 23 et 24 juillet prochains à l'occasion des 30 ans du site. Nous vous invitons à consulter la lettre zoom dédiée au sujet pour en savoir plus.

Un haut lieu de la culture bretonne

Grâce à l'effort des collectivités locales morbihannaises, aux 30 années de travaux avec de nom-

breuses équipes de chercheurs, archéologues, étudiants, scientifiques, nos connaissances ne cessent de s'enrichir. Par exemple : «A partir de l'étude des fondations de pierres retrouvées, nous avons rebâti et reconstitué toutes les parties périssables : murs de bois et charpentes, toits de chaume avec une pente suffisante pour permettre l'écoulement des eaux...», explique Maud Le Clainche, archéologue et Directrice du site. Un des grands programmes d'étude concerne également l'alimentation et les problèmes de conservation

«UN SITE UNIQUE EN FRANCE»

des aliments, qui étaient la condition de survie à l'époque. La première fois que nous avons fait la fumaison et la salaison de viandes, nous avons constaté une importante disparition des produits. L'hiver qui a suivi, nous avons eu une invasion de rats et souris, puis, au printemps, une surmortalité chez les caprins. Il s'agissait d'une dégradation générale de l'état sanitaire du site due aux rongeurs. Nous avons compris qu'à cette époque, ils réglaient le problème en introduisant des chats », précise Maud le Clainche.



Les ateliers



Les écoles

Tous ces travaux et ces savoirs sont précieux pour comprendre la vie sociale paysanne en Bretagne au haut Moyen-âge. C'est ainsi qu'au-delà de l'ouverture au grand public, de nombreuses écoles visitent, chaque année, le site qui correspond au programme scolaire des élèves de primaire et de 5^{ème}.

En 2015, 60 classes de toute la Bretagne ont visité ce village musée et 50 ont participé à des ateliers pédagogiques. L'intérêt est tel pour le patrimoine historique et culturel régional que Maud Le Clainche a reçu la médaille du rayonnement culturel en février 2011 au nom de la 'Renaissance française'.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Le Village de l'An Mil, décor pour le petit écran !

En 2008, le site est contacté par la série télévisée Kaamelott pour tourner les épisodes du livre VI. Certains melrandais s'en souviennent bien pour avoir eu des rôles de figurants.

En 2016, le site est à nouveau sollicité par une association médiévale locale qui souhaite tourner pour les médias des épisodes éducatifs et ludiques sur cette période de l'histoire.



NOUVEAU : CABINET NATUROPATHE



Katia Dubois, morbihannaise et melrandaise depuis 2012, naturopathe, diplômée en anatomie et en techniques énergétiques chinoises Tui Na, s'installe dans le bourg à la rentrée.

La naturopathie vise à stimuler nos défenses et nos capacités d'auto-guérison par des moyens naturels tels que la phytothérapie, les massages, la réflexologie, l'hydrothérapie, et l'application d'une bonne hygiène de vie en tenant compte de chaque individu dans sa globalité.

Le Tui Na utilise plus de 20 techniques en massothérapie chinoise incluant mains, bras et coudes sur les points d'acupuncture et les trajets appelés méridiens pour activer la circulation des énergies et du sang, libérer les tensions et relaxer muscles et tendons. Son action locale influence également les fonctions internes ainsi que le mental et l'émotionnel. Divers outils liés à l'énergétique Chinoise (lampe Wei-Qi, ventouses, Moxas, Guashas, etc...) peuvent être utilisés lors des soins si nécessaire.

La réflexologie plantaire est une technique traditionnelle chinoise de pression sur des zones réflexes se trouvant sous le pied et suivant les méridiens jusqu'au genou. Son action, identique au Tui Na est d'autant plus utile pour traiter les points sensibles ou difficilement accessibles sur certains sujets.

Ces techniques ne remplacent pas la médecine occidentale mais peuvent être complémentaires, le but étant d'améliorer l'état de santé général. Leurs actions sont aussi bien préventives que curatives.

Vous pourrez prendre rendez-vous au 06 76 87 36 34 du lundi au samedi au cabinet « KER TAMALOU » situé au 8 rue d'Angleterre à partir du 1er septembre 2016.

NOUVELLE MAISON MÉDICALE

La nouvelle maison médicale, rue des genêts, devrait ouvrir ses portes à l'automne regroupant ainsi les cabinets de kinésithérapie, ostéopathie et médecine générale.

VIVECO DÉMÉNAGE



Suite à la reprise de l'ancien bar Le Bretagne par Frédéric Le Noac'h, l'épicerie Viveco déménagera au 1er trimestre 2017 dans des locaux d'une surface d'environ 120 m2 (moitié plus qu'actuellement) avec accès aux personnes à mobilité réduite.

« LA RÉSIDENCE DES FONTAINES » PREND FORME



La résidence des Fontaines, souvent communément appelée MAPA existe désormais visuellement !

Un nouveau logo pour identifier la résidence a été créé pour représenter ce lieu de vie sociale et son emplacement au coeur de 3 fontaines. Un logo couleur 'source de vie'...

Remerciements

Après avoir dirigé pendant 4 années l'Ecole Notre Dame du Guelhouit, M. David Guillou quitte Melrand pour prendre d'autres fonctions sur Lorient. Je tiens à le remercier pour son engagement auprès des enfants de Melrand, le dynamisme et l'ouverture qu'il a insufflés à l'établissement scolaire. Je lui souhaite pleine réussite dans ces fonctions futures.

Nous accueillerons avec plaisir Mme Emmanuelle Guguin qui lui succédera dès septembre.

Charles Boulouard

Melrand Loisirs Culture

Notre atelier Généalogie a été mis à l'honneur dans un article paru dans la Gazette au mois d'avril 2016. Cet atelier a lieu chaque 1^{er} lundi du mois de 14h à 16h30 (calendrier disponible dans le dépliant en mairie ou sur le site internet de M.L.C) pendant toute l'année. En complément, nous proposons une journée continue pendant les vacances scolaires afin d'accueillir les jeunes et les adhérents géographiquement éloignés.

Nous organiserons à l'automne une journée d'initiation aux recherches aux Archives Départementales de Vannes pour guider nos adhérents dans leurs recherches.

Nous disposons de documents d'archives (photos et bases de données) sur Melrand et les communes



avoisinentes. Nous guidons les adhérents dans leurs recherches et les aidons à débloquer les situations complexes. Grâce à Internet nous pouvons accéder aux données en ligne sur l'ensemble de la France.

Cette année encore, les différentes sections de Melrand Loisirs Culture ont fait le plein. Nous tenons à remercier les animatrices et animateurs bénévoles pour leur implication dans nos différentes activités.

Nous vous donnons rendez-vous à notre Assemblée Générale qui se tiendra le samedi 10 septembre 2016 à 10h30, suivie, l'après-midi, du Forum des Associations. Nous y

serons présents pour accueillir et renseigner les nouveaux adhérents, et recevoir vos inscriptions.

Si vous désirez des informations concernant les activités de Melrand Loisirs Culture, n'hésitez pas à nous contacter

au 02.97.39.50.59 ou par mail : mlc56@free.fr

<http://mlc.chez-alice.fr>

Nous vous souhaitons de belles vacances ensoleillées en attendant de nous retrouver à la rentrée. Nous comptons sur vous.



CREE HACTIF

Quelques adhérents se sont rendus à Loudéac dans la boutique « Créé Laure» pour participer à des activités manuelles très agréables.

MELRAND ARTS VIVANTS

La saison théâtrale s'achève pour l'ensemble de nos comédiens. L'arrivée au sein de l'association de nouveaux acteurs tant chez les adultes (4) que chez les enfants (5) a insufflé une nouvelle dynamique aux deux groupes.

Les représentations des enfants ont remporté un vif succès auprès d'un public conquis par le jeu na-

tural des enfants. «Bourrasque au presbytère », la pièce jouée par la troupe adulte a réjoui les spectateurs par le comique de situation et le jeu des interprètes. Merci à tous de votre soutien, sans le public, le théâtre ne vit pas.

Nous vous donnons rendez-vous au forum des associations le 10 septembre 2016 pour les inscrip-



tions des adultes et des enfants qui désirent rejoindre l'association.

Bonnes vacances à tous.

La secrétaire - Claude Lebas

MELRAND ANIMATIONS



Melrand Animations se prépare pour les fêtes locales qui se dérouleront les 5, 6, 7, et 8 août 2016 :

- Vendredi 5 Août, à partir de 19h, les foulées Melrandaises, sur un circuit de 10 km.

- Samedi 6 Août : une nouvelle formule animera le bourg durant l'après-midi : à 13 h 30 sera donné le départ d'une course de voitures à pédales, toutes plus farfelues les unes que les autres. Cette course, organisée avec l'association AVPC 56, s'inscrit dans le cadre du championnat de France et sera l'unique course du genre dans le Morbihan. A 17h30, une course cycliste de type critérium catégorie 2 et 3 junior s'élancera sur un nouveau circuit plus petit que le circuit habituel.

En soirée, les repas et bal sur la place de l'église permettront à tout le monde de finir cette journée.

- Dimanche 7 Août, le traditionnel tournoi de boules bretonnes sera organisé au terrain des sports à partir de 15h.

- Lundi 8 Août, un tournoi de palet sera organisé par Claude Perron autour et aux alentours de la Mairie.

Melrand Animations remercie tous les nombreux bénévoles et sponsors qui œuvrent chaque année pour la réussite de cet événement.



LES BUGALES MELRAND

Que se passe t-il chez les Bugalés MELRAND en ce moment ?

Le 23 avril, le Fest-noz Nevez Flamm a tenu ses promesses de découvertes et d'originalité... Le tremplin pour se rendre aux Yaouank de RENNES a offert aux danseurs, venus en nombre dans la salle omnisports réaménagée, l'occasion de faire connaissance avec BHT (les vainqueurs) et Tri O' Divi, et de redécouvrir le super groupe local Folikan, accompagné des non moins locaux Balibouzaj ! Une soirée appréciée de tous et nous vous donnons rendez-vous dans un an pour passer un aussi bon moment...

Le 21 mai, les enfants se sont produits au spectacle annuel de la fédération War'l Leur, à l'Oceanis de Ploemeur, rendez-vous incontournable pour nos jeunes talents. Vous aurez aussi tout le loisir de les apprécier lors du défilé des fêtes d'Arvor à Vannes le 15 août prochain.

Quant au groupe adulte, une belle saison estivale est prévue avec nombre de sorties : le 18 juin sur la place à Melrand, le 3 juillet au pardon du Guelhouit, le 31 juillet à Dol-de-Bretagne, le 7 août à Saint-Martin-sur-Oust, le 28 août à La Baule.

Une délégation se produira également en Irlande avec le Bagad Sant-Ewan de Bubry, dans le cadre du jumelage avec Macroom, du 14 au 18 juillet.

Toujours avec le Bagad, ils se produiront à Plouay, pour Leucémie-Espoir le 1er octobre.

De beaux moments en perspective, pour lesquels, des répétitions conséquentes et assidues sont nécessaires ! Les Bugalés évoluent en 2^{ème} catégorie de la Confédération War'l Leur. Ils se doivent, pour se maintenir, voire progresser, de présenter au public un spectacle de qualité.

Les Bugalés organisent également le trophée Guy Kervinio qui a lieu lors du pardon de Saint-Yves Bubry le 22 mai et qui récompense le meilleur couple de danseurs Pourlet. Ils proposeront, par ailleurs, tous les mardis du mois d'août, des initiations à la danse bretonne, en soirée, sur la place de l'église, à Baud.

Courant septembre 2016, les inscriptions pour la nouvelle année auront lieu, et notamment au Forum des Associations. Les Bugalés restent soucieux de pouvoir proposer un large choix d'ateliers (danse enfants, danse adultes, guitare, accordéon, violon, percussions, broderie, couture), et ceci dans une démarche locale et fondamentalement culturelle.

Les Bugalés Melrand sont sensibles au soutien et à la sympathie que leur apportent les Melrandais, et les en remercient chaleureusement.



MELRAND-SPORT FOOTBALL : SAISON 2015-2016

Une nouvelle saison s'achève pour Melrand-Sport Football. Cet exercice aura été un bon crû pour nos équipes séniors. L'équipe fanion, qui évolue en D2, termine dans la 1ère partie de tableau. Les contre performances du début d'année nous ont privés d'un rôle de trouble-fête. L'équipe B, en D4, a conclu le championnat à une belle 3ème place avec, à la clé, une éventuelle montée en D3.

Le moment fort de cette 2ème partie de saison est le tournoi U11-U13. La 13ème édition a connu un franc succès avec 29 équipes et un magnifique soleil. Les rencontres ont débuté à 10h00 pour se terminer par les finales vers 19h00 et les remises des récompenses. Le retour des clubs est excellent, avec des éloges pour l'organisation, l'arbitrage, les lots mais aussi pour la dégustation de produits locaux. Un grand merci à l'ensemble des bénévoles qui ont beaucoup donné pour ce tournoi.

Pour la prochaine saison, nous recherchons de nouveaux joueurs tant en catégorie sénior qu'en jeune.

contacts :

- ANDRE Emmanuel Tél : 02-97-39-53-07

- LE DORTZ Erwan : Tél: 06-76-29-60-94

CLUB DE L'AMITIE



Lors de l'Assemblée Générale du 14 janvier 2016, les membres du club ont renouvelé leur confiance aux membres du bureau et du conseil d'administration.

Cette rencontre s'est terminée par la galette des rois et le verre de l'amitié. Le club compte une centaine de membres inscrits qui participent quand ils le souhaitent aux diverses activités proposées mensuellement. Le dimanche 3 janvier, le club organisait son premier bal de l'année avec 150 personnes animé par « Nuit de Chine ». Le repas du 10 mars (couscous) préparé par la boucherie Perron et servi par les dames du conseil d'administration a réuni 80 convives dans une ambiance très chaleureuse. Le 14 avril, lors de la réunion mensuelle, le club organisait son 1er loto annuel qui a attiré 30 personnes. Le 8 mai, le second bal animé par « Les Ménétriers » a accueilli 230 amateurs de danse. Du 10 au 17 juin, une vingtaine d'adhérents ou non s'est envolée vers l'Andalousie à la recherche du soleil et pour découvrir les villes de Malaga, Gibraltar, Séville, Cordoue, Grenade.

Au programme du second semestre 2016

- 3 et 4 septembre : sortie au Puy du Fou
- 16 octobre : troisième bal animé par « Les Ménétriers ».
- 20 octobre : sortie interclubs à Guiscriff
- 10 novembre : deuxième loto de l'année
- 8 décembre : repas de fin d'année préparé et servi par le restaurant « La Tourelle ».

Le bureau et le conseil d'administration vous souhaitent de bonnes vacances et vous donnent rendez-vous au mois de septembre.

LES MELRANDAIS VOLANTS



Créé depuis le 06/09/2014, notre club compte à ce jour 14 adhérents et 2 demandes sont en cours. Nous avons mis à profit cet hiver pour construire des aéromodèles et maintenant chaque membre possède son propre avion. Vous les verrez voler au-dessus du stade les samedis de beau temps. N'hésitez pas à venir nous voir les samedis de 14 heures à 16 heures au terrain de foot de Melrand.

Renseignements : Alain Dupont au 09 80 72 22 72 ou 06 45 80 62 21.
Almv56@free.fr

EXPLOITATION FLEGEAU : UNE PASSION NATURELLE

En raison du contexte économique agricole complexe et difficile, les élus ont rendu visite courant avril à Françoise et Eric Flégeau, agriculteurs à Manébeut en Melrand. L'objectif était de mieux comprendre la conjoncture, les enjeux et l'avenir de ce secteur d'activités qui représente près d'un quart des activités actives sur notre commune.

UN FUTUR INCERTAIN

Françoise et Eric Flégeau font partie de la trentaine d'agriculteurs de notre commune. Installés depuis 22 ans à Manébeut, tous deux sont fiers de leur production conventionnelle, raisonnée et de qualité. Néanmoins, leur inquiétude est bien présente face à une concurrence mondiale croissante notamment avec les pays de l'est. S'ajoutent les charges de 43 % du chiffre d'affaires qui rendent la situation difficile. Comment rivaliser avec les Roumains ?

IL FAUT POSITIVER

Malgré tout, « nous comptons bien faire les 15 à 20 prochaines années » nous confient-ils ! Une crise oblige à se remettre en question ; il ne faut pas regarder trop loin et travailler au jour le jour pense Eric. C'est par la diversification, la modernisation et les investissements qu'ils comptent s'en sortir. Connaître et comprendre la conjoncture, faire de la qualité et anticiper les évolutions, mais les choses changent vite et les marchés sont aléatoires. C'est également grâce à la polyculture et à leur



autonomie qu'ils tiennent. Eric et Françoise sont seuls pour gérer l'exploitation et malgré la haute technologie du machinisme agricole, les journées sont longues. Elles démarrent avant 7 heures du matin et finissent à 7 heures le soir, 7 jours sur 7. Par ailleurs, ajoutent-ils, « notre choix de travailler en couple est également un atout : cela permet de pallier les moments de solitude auxquels nous sommes confrontés ».

« Mais nous sommes heureux ici, surtout par les belles journées ensoleillées quand nous voyons nos vaches dans les pâturages » surplombant la belle vallée du Brandifout ». Malgré les difficultés, Eric et Françoise, grâce à leur amour passionné du métier, nous prouvent que le bonheur est dans le pré !

Le mot du maire :

« D'autres projets agricoles sont en cours et des jeunes de Melrand sont dans des filières agricoles : ils souhaiteront peut-être s'installer mais les banques suivront-elles ? Melrand est et restera une commune rurale. Les agriculteurs contribuent à la diversité et au paysage territorial et participent à l'environnement. Nous ferons tout notre possible pour leur apporter notre soutien ».

Chiffres clés

- 35 emplois dans l'agriculture
- 24 % des établissements melrandais sont agricoles
- 8 créations ou extensions de bâtiments agricoles ont été validées par la mairie depuis quelques années.

En bref

Exploitation Flegeau :
Surface : 110 hectares
Productions animales : vaches laitières (50), volailles et dindes
Productions végétales : pois (10 ha), céréales (30 ha),
Herbe pour le reste

ECOLE LOUIS GABRIEL GUILLOUX CULTURE, SPORT ET ENVIRONNEMENT

Cette année encore, de nombreux projets ont vu le jour à l'école :

• **Artistiques et culturels** : le spectacle «Bounce» au théâtre Anne De Bretagne de Vannes pour les cycles 3, le projet Cin'Ecole à Pontivy pour toute l'école ; le travail en musique et danse contemporaine avec Fabien Robbe et Mathilde Dinard de la Maison des Arts de Baud, une sortie au domaine de Kerguéhenec, la sensibilisation au plaisir de lire avec la participation au concours « Incorruptibles », les animations « Polar » et « Europe » de la médiathèque et la participation aux 30 ans du village de l'An Mil avec visite du site, ateliers et écriture d'articles.

• **Sportifs** : le cross du réseau des écoles Bieuzy/Melrand, les P'tis Bals Bretons en maternelle, le Bal Breton en Cycle 2, la piscine à partir de la GS, les parcours sportifs au gymnase pour les maternelles et 6 séances de kayak pour les cycles 3.



• **L'environnement** : la poursuite du tri dans l'école, du recyclage avec Terracycle, la plantation de haies bocagères avec Breizh Bocage, les plantations dans le jardin de l'école. L'année s'est terminée par une croisière sur le lac de Guerlédan, qui fait suite à la visite du lac mis à sec l'an dernier.

Rendez-vous en Septembre pour de nouvelles aventures !

Inscriptions pour la rentrée 2016-17

Le directeur de l'école, Sébastien Jouanno, se tient à la disposition des familles pour l'inscription de leurs enfants pour la prochaine année scolaire (se munir du carnet de santé et du livret de famille).

Renseignements au
02.97.39.52.98
et par mail : ec.0561661b@ac-rennes.fr.

ECOLE NOTRE DAME DU GUELHOUIT LA MER : THEME DE NOTRE PROJET SCOLAIRE

En mars et en mai... Les portes ouvertes : parents d'élèves, enfants et enseignants ont uni leurs efforts pour fleurir l'école. Les parents d'élèves qui, par ailleurs, s'investissent toute l'année pour les manifestations de l'école, pour les matinées travaux (entrée de l'école, jardin, salle de classe) et pour les sorties scolaires. Par ailleurs, le cinéma de plein air, la paëlla à emporter ont eu un franc succès. La bonne humeur est communicative et nous les en remercions.

En mai... La classe de mer à Quiberon : les enfants du cycle 3 ont pu apprécier sur 5 jours tous les bienfaits de la mer et découvrir des activités nautiques originales. Nous avons, avec les cycles 1 et 2, visité la ville de Quiberon avec sa grande plage, sa côte sauvage, son petit train. Nous avons participé à un atelier pédagogique sur le Land art.

Les activités ont enchanté les enfants, notamment le paddle, et aussi le char à voile. Un magnifique souvenir pour tous ! Ce voyage a été possible grâce au bureau APEL de l'école.

En avril et mai... Le poney, la piscine et la journée de sport en réseau : une fois de plus, la classe de maternelle s'est rendue au centre équestre « l'écurie d'Ô » pour plusieurs séances à la découverte du poney. Ils ont appris à prendre soin des poneys, à



connaître cet univers et à les monter, notamment lors de jeux ou de promenades en forêt. Les élèves du CP au CM2 sont allés à la piscine de Baud pour une douzaine de séances. Nos classes ont rencontré celles des écoles du réseau lors d'épreuves sportives variées.

En juin... La kermesse qui s'est tenue le 26 juin ; sur notre thème de la mer, les enfants ont proposé un spectacle de danses, de mimes et de chants.

Pour finir cette belle année scolaire, nous avons tous passé une journée au Village de l'an mil.

Nous sommes fiers d'avoir montré notre travail lors des matinées « portes ouvertes ».



Inscriptions pour la rentrée 2016-17

La direction de l'école se tient à la disposition des familles pour la prochaine rentrée.

Renseignements au
02 97 39 58 42
ou mail : eco56.ndg.melrand@enseignement-catholique.bzh

Dans le cadre des 30 ans de l'An Mil, les enfants des deux écoles de Melrand ont visité le site et nous proposent un article rédigé en atelier scolaire sur la vie d'un enfant au Moyen-âge.

LA JOURNÉE D'UN ENFANT EN L'AN MIL

Bonjour, je m'appelle Jakez. Je suis né il y a 9 ans au village de Lann Gouh Verrand, (celui que vous appelez le village de l'an Mil !), sur les terres du seigneur de Bieuzy.

Le matin, je me lève en même temps que le soleil. Je mange mon pain et j'enfile mes habits de tissu. Je vais chercher l'eau à la rivière et j'en profite pour me débarbouiller. Je vois passer quelques poissons mais je n'ai pas le droit de les pêcher. C'est la rivière de notre seigneur. Je reviens au village et je rapporte l'eau qui servira pour la soupe. Je passe devant le four à pain qui vient d'être allumé. Je vais aussi voir dans le poulailler s'il y a des œufs.

Ensuite, je sors les animaux et je les descends à la rivière pour les faire boire. Je les amène alors dans le pré. Et une longue attente commence : il faut que je les surveille. J'en profite pour construire des cabanes, manger quelques baies et fabriquer des petits objets en bois.

La vie d'un garçon au Moyen-Age Par les garçons du cycle 3

Je m'appelle Alain Le Breton. J'ai 8 ans. J'habite à Lann Gouh dans une petite chaumière avec mes parents et mon frère Antoine. J'ai perdu deux frères et deux sœurs. Certains sont morts à la naissance, d'autres à cause des maladies. Tous les matins, je me lève à l'aube pour prendre le petit déjeuner. Très vite, mon frère et moi allons aider notre père aux champs. Nous faisons souvent les corvées du Seigneur. Il nous arrive aussi de garder le bétail, de ramasser du bois et de chasser les oiseaux et les lapins. Après notre dure journée de labeur, si nous ne sommes pas trop fatigués, nous jouons dans les bois à cache-cache et à colin-maillard. A 18h00, je prends le souper et à 20h00, je vais me coucher.

La vie d'une fille au Moyen-Age par les filles du cycle 3

Je m'appelle Emeline La Couturière.



Enfin, mon frère vient prendre ma place et je peux retourner au village. Mais déjà, il faut que j'aille dans le jardin pour détruire les petits animaux qui sont venus dévorer nos plantations de carottes, navets, poireaux, oignons, blé... Au revoir escargots, limaces, rongeurs et hérissons !

Le soleil se couche. Nous rentrons les animaux dans leur enclos, dans la par-

tie basse de la maison. Je retrouve ma famille autour du feu et nous partageons la soupe et le pain. Mais il est déjà temps que je me couche avec mes frères et sœurs. Demain, il faudra recommencer...

**Les élèves de CE2, CM1 et CM2
de l'école Gabriel-Louis Guilloux**



Campement Letavia An Mil

J'ai 10 ans. Mon frère s'appelle Florent Le Tailleur. Je vais vous présenter mes journées. Le lever, c'est à 7h00. Au petit déjeuner, on a du pain, du lait et des œufs. Ensuite, je vais cueillir des fraises, des cerises, des mûres et donner à manger aux animaux. Puis, j'aide ma mère à faire les tâches ménagères. On fait le ménage, on prépare le repas de 10h00 avec le

bouillon de poule ou de bœuf, de la viande, du lait et un fruit. Si j'ai le temps, je vais jouer à cache-cache avec les autres filles du village. A 18h00, c'est le souper avec des purées de légumes et éventuellement de la viande, du lait et un fruit. Le coucher, c'est à 20h00. La vie n'est pas si facile.
Les élèves de l'école Notre Dame du Guelhuit



réunion conseil des enfants

LE CONSEIL DES ENFANTS SOUTIENT LA RECYCLETTE

Le conseil municipal des enfants soutient et encourage le projet de Recycllette de l'association « Dans l'Ensemble ». La Recycllette est une boîte qui contiendra des objets en bon état dont on n'a plus besoin et que d'autres pourront prendre librement.

«L'idée de don et de partage est un argument qui nous plaît. Cela per-

met, en plus, d'éviter la production de déchets et de réduire le gaspillage. Cette boîte à dons sera un bon moyen de recyclage. Les objets laissés trouveront ainsi une seconde vie. Chacun pourra y déposer ce qu'il veut et ça pourra servir à quelqu'un d'autre. C'est une boîte de la générosité. Cette Recycllette servira à toute la communauté de Melrand. Ce sera un lieu où

l'on peut se rencontrer qui sera situé entre la salle polyvalente et la médiathèque.

Nous vous invitons à venir déposer vos affaires, vos dons ou à venir en récupérer gratuitement dès que cette armoire sera installée.»

Les membres du Conseil Municipal des enfants.

ACCUEIL DE LOISIRS DE MELRAND

L'accueil de loisirs est un lieu où tous les enfants de 3 à 12 ans peuvent se retrouver entre copains. Pendant les vacances d'hiver, de printemps, d'été et d'automne, ils peuvent s'y amuser et y découvrir de nombreuses activités encadrées par des animateurs qualifiés.

Nous accueillons également les petits-enfants et les enfants des communes extérieures. Nous proposons un accueil en forfait semaine ou à la journée et demi-journée.

Voici les animations qu'ils ont eu l'occasion de découvrir en 2015-2016 :

Spectacle « show batterie » interactif, land-art, jeux celtiques, ateliers cuisine, ventrigrisse, rollers, pêche, poney, ateliers multimédias, défis sportifs sur XBOX, hip-hop, zumba, graffitis, courses de voitures radio commandées, jeux sportifs, ateliers créatifs...

Sorties plage, Ptit délire, Kingoland, Haras d'Hennebont, Balade du père Nicolas, Maloca Park, piscine, Happy-parc, cirque Médrano, Royal kids, ferme de Kerporho, Yakaparc, journée inter-centres, fête du centre...

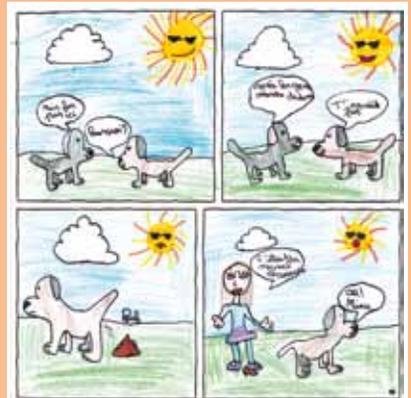
A vos agendas...le prochain rendez-vous est prévu du mercredi 06 au vendredi 29 juillet 2016 pour de nouvelles aventures estivales sur le thème de la mer !



LE SAVIEZ-VOUS ?

Opération «Stop aux crottes»

Vous avez remarqué la présence d'affiches «anti-crottes» de chien sur la commune. Elles ont été réalisées par les jeunes du Conseil Municipal des enfants. Elles ont pour but de sensibiliser les propriétaires de chiens au ramassage des crottes de leurs toutous. Nous vous invitons à appliquer cette règle d'hygiène et ainsi faire preuve de civisme.



Merci de ramasser les crottes de votre chien.

Renseignements utiles

MEDIATHEQUE

Tél. 02 97 28 88 09

mediatheque.melrand@wanadoo.fr

Mercredi : 10 h à 12 h – 13 h 30 à 17 h 30

Judi : 16 h 30 à 18 h 30

Vendredi : 16 h 30 à 18 h 30

Samedi : 9 h 30 à 12 h 30

MAIRIE

9 rue de la mairie - 56310 MELRAND

Lundi : 14 à 18 h • Mardi au vendredi : 9 h à 12 h
et 14 h à 18 h • Samedi : 9 h à 12 h

Tél. 02 97 39 54 61

Courriels :

commune-de-melrand@wanadoo.fr

Site : www.melrand.fr

Communication : infos.melrand@gmail.com

BUREAU DE POSTE

Lundi : 13 h 45 – 15 h 45

Mardi : 9 h – 12h / 13 h 45 – 16h

Mercredi : 13 h 45 – 16 h

Judi : 9 h – 12 h / 14h15 – 15 h 45

Vendredi : 13 h 45 – 15 h 45

1 samedi sur 2 : 9 h – 12 h

(semaines paires) Tél. 02 97 39 52 11

VILLAGE DE L'AN MIL

56310 Melrand : Tél : 02 97 39 57 89

Fax : 02 97 39 50 92

Courriel : melrand@sagemor.fr

Programme des animations estivales sur
<http://www.sagemorw.alias.domicile.fr/fr/melrand/index.php3>

Ouvertures : juillet et août de 11 h à 18 h

Hors saison : contacter l'accueil

Tarif adulte : 6 € Tarif enfant

(6 à 18 ans) : 4 € Ouvert toute l'année pour
les groupes sur réservation

MARCHE DES PRODUCTEURS LOCAUX TOUS LES JEUDIS DE 16 H 30 à 19 H, PLACE DU MARCHE

PHARMACIE LE CHENADEC

6 rue du calvaire – Melrand

Tél. 02 97 39 54 69

AMBULANCES (le plus proche)

Bubry Ambulances

Rue des Oiseaux - 56310 Bubry

Tél. 02 97 51 33 50

TAXIS

NICOL TAXIS - Mane Lann – Melrand

Tél. 02 97 39 58 33 – Mobile : 06 80 20 33 48

SAPEURS POMPIERS

Rue du Guelhouit

Chef de corps : GUYOMARD Jérôme

Tél: 18 ou 112

MEDECIN

Docteur Alina Gavrilesco

Médecin généraliste et pédiatrie

2 rue des genêts Tél. 02-97-39-50-21

Ouverture de 8h à 12h et 17h à 19h les lundi,
mardi, mercredi et vendredi ou sur rendez-vous.

Le samedi de 8h à 12 h

Visites à domicile de 14h à 17h

Les lundi, mardi, mercredi et vendredi.

Fermeture hebdomadaire le jeudi.

NATUROPATHE (À PARTIR DE SEPTEMBRE)

DUBOIS Katia – Cabinet Ker Tamalou – 8 Rue
d'angleterre Tél. 06 76 87 36 34

CABINET INFIRMIER/ SOINS A DOMICILE

3, rue Saint Laurent - Tél: 02-97-39-54-18

KINÉSITHÉRAPEUTE

MERRIEN Anne-Gaëlle

4, place du marché (jusqu'en septembre)

Tél: 02 97 28 22 68

OSTÉOPATHE / ETIOPATHE

JAN Elodie

4, place du marché (jusqu'en septembre)

Tél. 02 97 36 75 81

DENTISTE

EVANNO Anne Françoise

1, rue de Saint Rivalain -Tél: 02-97-39-56-90

HORAIRES DES DECHETTERIES

	MELRAND	PLUMELIAU
Lundi	9 h 00 – 12 h 30 13 h 30 – 17 h 00	9 h 00 – 12 h 30 13 h 30 – 17 h 00
Mardi	FERME	
Mercredi	Fermé le matin 13 h 45 – 17 h 00	9 h 00 – 12 h 30 13 h 30 – 17 h 00
Judi	Fermé	13 h 45 – 17 h 00
Vendredi	Fermé	13 h 45 – 17 h 00
Samedi	9 h 00 – 12 h 30 13 h 30 – 17 h 00	9 h 00 – 12 h 30 13 h 30 – 17 h 00

MON agenda

Juillet :

- 03 : Pardon du Guelhovit
- 03 : Journée d'ouverture de la Saison au Village de l'An Mil
- 08 : Ouverture de l'Art dans Les Chapelles
- 13 : Feu d'artifice + bal populaire
- 14 : Fête Nationale
- 17 : Pardon de Sainte-Prisce

- 23 et 24 : Les « 30 ans » du Village de l'An Mil : animations et repas médiéval costumé le 24
Réservations dans les commerces



- 24 : Pardon de Locmaria
- 31 : Fête au Plan d'Eau – Melrand Sports

Août :

Du 5 au 8 : fêtes locales

- 05 : Course Pédestre – Melrand Animations
- 06 : ANIMATION INEDITE : COURSE DE VOITURES A PEDALES - Melrand Animations
- 06 : Courses cyclistes, Repas en soirée et bal – Melrand Animations
- 07 : Pardon de Saint-Laurent
- 07 : Concours de boules bretonnes – Melrand Animations
- 08 : Concours de palets – Melrand Animations
- 15 : Courses Hippiques – Comité des Raids Hippiques
- 21 : Courses de Poneys

Septembre :

- 10 : Assemblée Générale Melrand Loisirs Culture - Portes Ouvertes - Forum des Associations
- 10 et 11 : Journées du Patrimoine
- 11 : Pardon de Saint-Rivalain
- 16 : Spectacle « Mil Tam »
- 25 : Repas des personnes âgées de 70 ans et plus

Octobre :

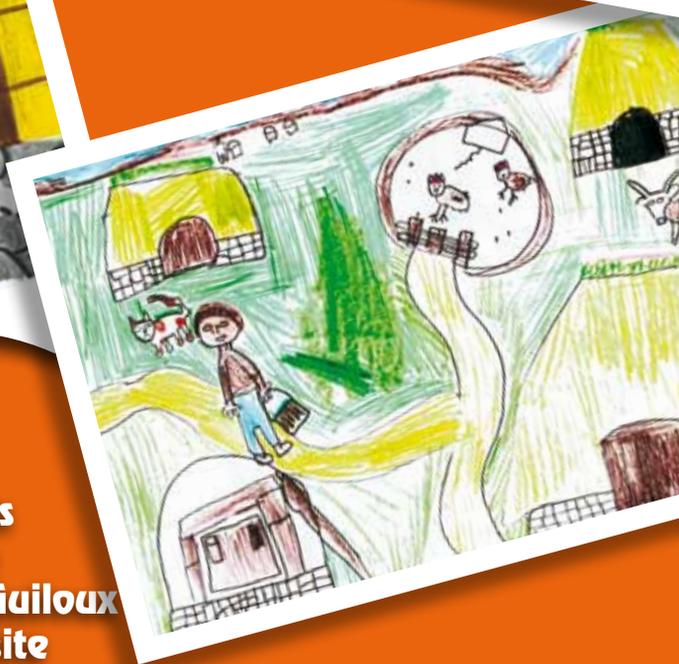
- 01 : Repas « Moules Frites » - Amicale des Sapeurs-Pompier
- 09 : Randonnées VTT et pédestre - Comité de la Vallée du Guelhovit et Cyclo Club
- 14 : Festival des Mots Maillons – Les Arts Paisibles
- 16: Bal du Club de l'Amitié
- 29 : Repas « Rougaille Saucisses » – Melrand-Sports
- 31 : Fête d'Halloween – Association Bath & Ptah

Novembre :

- 06 : Brocante - Ecole Gabriel-Louis Guilloux
- 11 : Animations (Trail et cyclo-cross) à Lann Gouh – « La Melrandaise »
- 12 ou 26 : Repas automnal – Ecole Notre Dame du Guelhovit
- 18 : Week-End « Trad » (Concert) - Cercle celtique « Bugalé Melrand » au local du cercle
- 19 : (Fest-Noz)

Décembre :

- 03 : Téléthon
- 04 : Téléthon
- 10 : Repas de Noël du Club de l'amitié
- 11 : Marché de Noël salle polyvalente
- 16 : Arbre de Noël – Ecole Notre Dame du Guelhovit
- 18 : Opération « Père Noël » sur la Place



**Dessins
des enfants
de l'école
Gabriel - Louis Guiloux
suite à la visite
du village
de l'an Mil**

